

# DONGÓ

A Garabonciás

XI. év. 20. szám 1913 október 15. Cleveland, O.

**VEREKEDÉS EGY TÁL LENCSÉN.**

(New yorki csendélet.)



## NEW YORKI CSENDELET.

New Yorkban kutya jól  
Megy a magyar dolga;  
Veri egymást vigan  
Hetek óta orrba.

Régi jelszó járja,  
Hogy nyelvek oldódnak:  
„Ütöd az enyémet,  
Én a te zsidódat!”

Bajjal küzdő magyar  
Kap a sajnos példán:  
Üti egymást nyiltan,  
Marja egymást némán.

Testvérek! Az ostort  
Tegyétek le szépen.  
Megvagyunk mi verve  
Ezerféleképpen.



## SZÁLLÓ-IGÉK.

—o—

## Kanárit vett.

Egyik burnsidei magyar szalonnához beállított egy atyafi és kanári madarat kínált neki megvételre. A szalonnos vett is egy madarat, sőt egy rangos kalickát is vásárolt a madárnak. Jól tartották a kanárit, gyarapodott is testi mi-voltában, de csak nem akart énekelni. Egyszer aztután kicsi volt neki a kalicka és az is kiderült, hogy a szalonnos kanári madár helyett kis libát vett.

Azóta ha valaki alaposan bevásárol valamibe, azt mondják ott róla:

— Ez is kanárit vett.

## Elhuzta a lovat.

Bartonban az egyik miszternek van egy jó darab lova. Büszke is rá a miszter de nagyon. Egyszer azonban azt mondja neki egyik bodi, aki nagyon szeret az erejével dicsekedni, hogy ő fogadásból elhuzza azt a híres lovat. Fel is fogadtak egy "bakszi" szivarba. A miszter kifogta a lovat a kocsiból, a bodi belekapaszkodott

az istrángokba és kezdte visszafelé huzogatni a lovat. A miszter rászólt a paripára, s a másik pillanatban a bodi úgy szántotta orrával a földet, akárcsak a legjobb Oliver-eke.

Most ha valaki nagyon eldicsek szik az erejével és csufot vall, ráolvassák ott a fönti mondást.

Két marháért fizetett vámot, akárcsak Mikola.

Borjut vitt Fügödről egy Mikola nevű ember a szántói vásárra. Hogy pedig a gibárti hidon megspórolja a hidpénzt, fölvette a borjut a vállára és úgy vitte a hidon. A vámszedő tényleg nem is kérte a borjuért járó vámot; mert hiszen a borju nem ment a hidon. Csakhogy nehéz volt ám a borju, s a hid közepén nem bírta tovább cipelni Mikola és letette a borjut a hidra. Észrevette a dolgot a vámszedő és utána szaladt. Mikolának pedig meg kellett fizetnie a vámot. Haragos is lett ezért Mikola és mérgesen odamordult:

— No, hát mégis két marháért fizettem vámot.

Azóta a környéken, ha valaki nagyon spórol és végezetül ráfizet, azt mondják róla:

— Két marháért fizetett vámot, akárcsak Mikola.

Visszmondta, mint a benwoodi miszter a keresztelőt.

Nagy volt a benwoodi miszter öröme, merthogy gölya járt a háznál. Örömeiben be is járta a bodikat és meghívta őket a keresztelőbe. Később azonban megbánta a miszter a dolgot, s visszamondott a meghívott bodiknak, merthogy maga is meg tudja inni azt a kis italt.

Most ha valaki hamar megbán valamit, azt mondják ott róla:

— Visszmondta, mint a miszter a keresztelőt.

Ráfizetett, mint a donorai bodi az "arábira".

Az egyik donorai bodi nagyon dühös lett; merthogy a bodija azt mondta neki, hogy "te arábi". Mérgében be is pörölte a bodit, de a "Klájér" azt mondta, hogy

ez nem sértés, mert az arabus is ember. Így azután a perlekedő bodinak meg kellett fizetnie a perköltséget. Eleinte nem volt hajlandó a fizetésre, merthogy ő már "szidizen", de a "klájér" rászólt, hogy akkor le kell ülnie. A bodi fizetett, de ugyancsak mondogatta, hogy apellálni fog a washingtoni nagykorthoz.

Ha valaki csekélységért pereskedik és ráfizet, fejére olvassák ott a fönti mondást.

Elváltozott, mint a whartoni torta.

Nagy lakodalom volt Whartonban. Volt annyi vőfély, akárcsak Ongán cigánygyerek, csak az volt a hiba, hogy nyoszolyólány nem került mindegyiknek. A nyoszolyólányok egyike nagyban igyekezett a lakodalomba és féltve vitte a tortát, de utközben valami dolga akadt és a tortát bevitte az utbaeső magyar suszter műhelyébe. Megkérte a májszter urat, hogy vigyázzon egy darabig a tortára. Megfogadta a mester, hogy szemmel kíséri a tortát és ígérte meg is tartotta. A dikicsesl szépen kiszedte a torta belsejét és egy ócska kaptafával töltötte meg a tortát. Mikor a lány visszakerült, a fölmet-szett torta hibátlanul rendben volt és a lány nagyban köszönte a szivességet, mire a mester a „szívesen, máskor is” válasszal felelt. A lakodalomban azután nagy lett a meglepetés, mikor a tortára került a sor; mert a kés nem fogta. Kézzel kellett feltörni és akkor fordult ki belőle a kaptafa.

A környéken azóta, ha valamit észrevétlenül kicserélnek, az a mondás járja:

— Elváltozott, mint a whartoni torta.

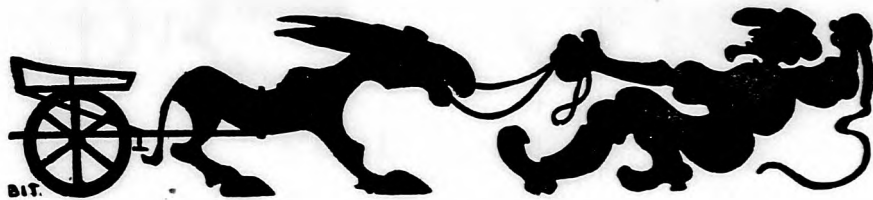
—o—

## Doktornál.

— Mi a panasza, nagyságos asszony?

— Nem vagyok nagyságos asszony! Báróné vagyok!

— Bocsánat, de — ezen én nem tudok segíteni!



## Vidéki krónika.

### Kitartják.

Az egyik magyarlakta helyen nagyban vitatkoztak a magyarok a papokon. Mindegyik a magáét tartotta jobbnak. Végre is kitört az egyik magyarból a büszkeség: — Hát nekünk nem kell segítség; mert mi **kitartjuk** a papunkat.

### A virtuosos rendőr-jelöltek.

Az Indiana állambeli Garyben nagy politikai gyűlés volt minapban. A gyűlésről nagybüszkén ment hazafelé öt magyar rendőr-és tüzoltó jelölt. Utközben találkoztak két "ájris" fiúval és leánnyal. A büszke jelöltek elkezdtek utánuk cincogni és fütyyenteni. Erre az egyik ökölnyi "ájris" fiú odalépett és úgy ütötte orrtövön a legközelebb állót, hogy rögtön négyszögletre állt a szája. Egy másik beleszólt a dologba, azt meg addig kopogtatta az "ájris" inas, hogy végül letérdelt és ugyancsak mondogatta:

— Dec naf! Dec naf!

A bátor jelöltek azután szépen eliramodtak, de legalább megtanulták a saját kárukon, hogy nem illik az utcán mások után fütyülni és cincogatni még akkor se, ha valaki polic-jelölt.

### Az élelmes bodi.

Toledoban az egyik woodvillei magyar szalonoshoz beállított egy bodi, aki nem iszik csak nagyokat és gyakran, s két üveg sört kért a szalonostól. Mikor a két üveg sört már a hóna alatt szorongatva, letett a bárba két "csipsz"-et. A szalonos észrevette, hogy a "csipsz" egy másik szalonból való és kérte vissza a söröket. A bodi azonban egyik üveget a földhöz vágta, a másikkal pedig úgy

futott árkon-bokron keresztül, hogy még az agár sem érhetne volna el.

### A retiráló oláh.

Az egyik alliancei magyar szalonban nagyban beszélgettek a magyarok történetéről. Vitatkozás közben odaérkezett egy magát magyarnak mondó, de máskülönből oláh érzelmű bodi és kijelentette, hogy ő tud a legtöbbet a magyarok történetéről. A többi bodik erre elkezdtek biztatni, hogy akkor hát beszéljen. Hozzá is fogott a bodi és a dologot Kosuth Lajos gyalázásával kezdte. No, több se kellett a bodiknak; ki széket ki mit kapott és az oláh bodinak az volt a szerencséje, hogy jól győzte a futást; mert máskülönből elhúzták volna rajta a Rákóczi-marsot.

### A drága koszt.

Lackawannán az egyik magyar fűszeres odaszólt három bodinak, hogy menjenek majd el hozzá káposztát taposni. Él is mentek a bodik, s nagyban folyt a taposás. Munkaközben a fűszeres ugyancsak kínálta a bodikat holmi édességgel, de a bodiknak nem

igen tetszett a csemege, hanem folytonosan a falon lógó szalámira pislogtak. Végre is az egyik se szó se beszéd, lekasztott egy ruha szalámit és hozzálított a bodik a kosztoláshoz. A fűszeres nagyokat nyelt; mert hogy 37 cent a szalámi fontja, de azért csak nem szólt. Végre mikor a bodik elfogyasztottak már vagy másfél járdnyi szalámit, a fűszeres kinjában tréfára vette a dologot és ugyan csak kínálta őket. No, hát lett is belőle olyan pusztítás, hogy a fűszerest kirázta a hideg.

### A diszelnökség.

Dillonvale mellett egy kis bányatelepen új együletet akartak alapítani a bodik. Két elnökjelölt is volt, s bár az egyület meg sem alakult, máris azon vitatkoztak, hogy melyik legyen a diszelnök. Az egyik bodi, aki az A betűt akkor sem ismerné meg, ha "bakszkárén" vinnék hozzá, mindenáron diszelnök akart lenni. De a másik se hagyta magát, s mert hogy melegek voltak a fülek, úgy a fejére nyomta a diszelnöki okmányt az illetőnek, hogy menten végigfutott rajta a vörös tinta. Szaladt is a diszelnök-jelölt az istállóba és meg akarta nyergelni az egyik öszvért, hogy beszaladjon a doktorhoz, de az öszvérnek nem imponált a diszelnök ur és két hátsó lábával úgy a mellére nyomta az együleti pecsétet, hogy félholtan vitték haza.



10 Cigarettes



5 Cents

Miért nem szivja a legjobb

**NEBO**  
CORK TIP  
CIGARETTES

Utól nem érhető minőségü.

**Diadalmasan jó.**



#### A "DONGÓ" DALOSKÖNY- VÉBŐL.

Kendnek sincs a betegénél  
Egyebe, egyebe, de egyebe;  
Az se legyen, kopertába  
Tegye be, tegye be, de tegye be!

Elmentem én a csárdába  
Dongót olvasgatni,  
Utánam jött a misziszem  
Engem cirogatni.  
Rózsa levele,  
Édes gyökere;  
Mért nincs a miszternek  
Egy-két betege.

#### AZ ÉN KÖSZÖNETEM.

A bridgeporti magyarság szeptember 28-án ünnepi vacsorát rendezett a Dongó jubileumi számának megjelenése alkalmából. Ezen a vacsorán megjelentek: Bridgeport város polgármestere, több vidéki vendég, s a bridgeporti magyar egyletek képviselői, s a magyar irás megbecsülői. Ez a kitüntetés nemcsak nekem, nemcsak a Dongónak szólt, hanem általánosságban a magyar irásnak. Az amerikai magyar írást, magyar szellemi erőt ünnepték Bridgeporton ez alkalommal és ezt érezte minden jelen volt. A magam részéről őszinte köszönetet mondok az ünnepet rendező Nagybizottságnak, a jelen voltaknak s általában mindazoknak, akik hozzájárultak a magyar irás megtiszteléséhez. A derék bridgeporti magyaroknak, szívem mélyéből köszönetet mondok a kitüntetésért és arra kérem őket, hogy a magyar irás munkáitartsák meg továbbra is szíves jóindulatukban.

Magyaros szeretettel  
KEMÉNY GYÖRGY.

#### BRIDGEPORTI ELŐFIZETŐ- INKHEZ.

Bridgeporti előfizetőinket s általában a bridgeporti magyarságot értesítjük, hogy Gondos Péter ur nagy sajnálatunkra lemondott a Dongó képviselőtéről. Gondos ur éveken át nagy buzgalommal gondozta Bridgeporton a Dongó ügyeit, de nagy elfoglaltságára való tekintettel nem szentelhet továbbra elegendő időt a Dongó terjesztésére. Mikor ezt a bridgeporti magyarságnak tudomására hoztuk, őszinte köszönetet mondunk Gondos urnak az éveken át kifejtett fáradozásért és lelkiismeretes munkáért.

A Dongó képviselőtét úgy Bridgeporton, mint környékén Koós Károly ur volt szíves elfogadni (cime: 633 Hancock Ave.). Ajánljuk őt az ottani magyarság szíves jóindulatába. Reméljük, hogy a Dongó barátai és jóakarói minden tekintetben segítségére lesznek.

#### JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A múlt szám megjelenése óta a következő jóravaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Galajda István Woodbridge, Soltész János Stowe, Mackay József South Norwalk, Gondos Péter Bridgeport, Kéry István South Norwalk, Mitruska János Perth Amboy.

Fogadják mindnyájan a Dongó köszönetét.

#### SZÍVES TUDOMÁSUL.

Detroitban dr. Fényes Lajos ur volt szíves elvállalni a Dongó képviselőtét. Cime: 2225 W. Jefferson Ave. A detroiti iroda megbízottja Mándli István ur. Mindkettőjüket ajánljuk a detroiti magyarság szíves figyelmébe.

Földikém!

Téged halásszanak ki elsőnek a Panama-csatornából, ha potyán olvasod a Dongót!

# : SIVÁR : AZ ÉLETE,

rossz a kedve, nincs munkaereje, veszekedő a természete, nyugtalan az álma annak,

## AKINEK IDEGEI BETEGEK.

Ha a gond, a tulhajtott munka, az élet sok csalódása, a lelki bajok kivonták az idegekből a tápláló anyagot, akkor érzi az ember életének ezt a sivárságát. A

## PARTO-GLORY GLORIA

UGYANAZZAL a tápláló anyaggal látja el az idegeket, amelyeket azok elvesztettek, és ez a természetes oka, hogy a PARTO—GLORY—GLORIA

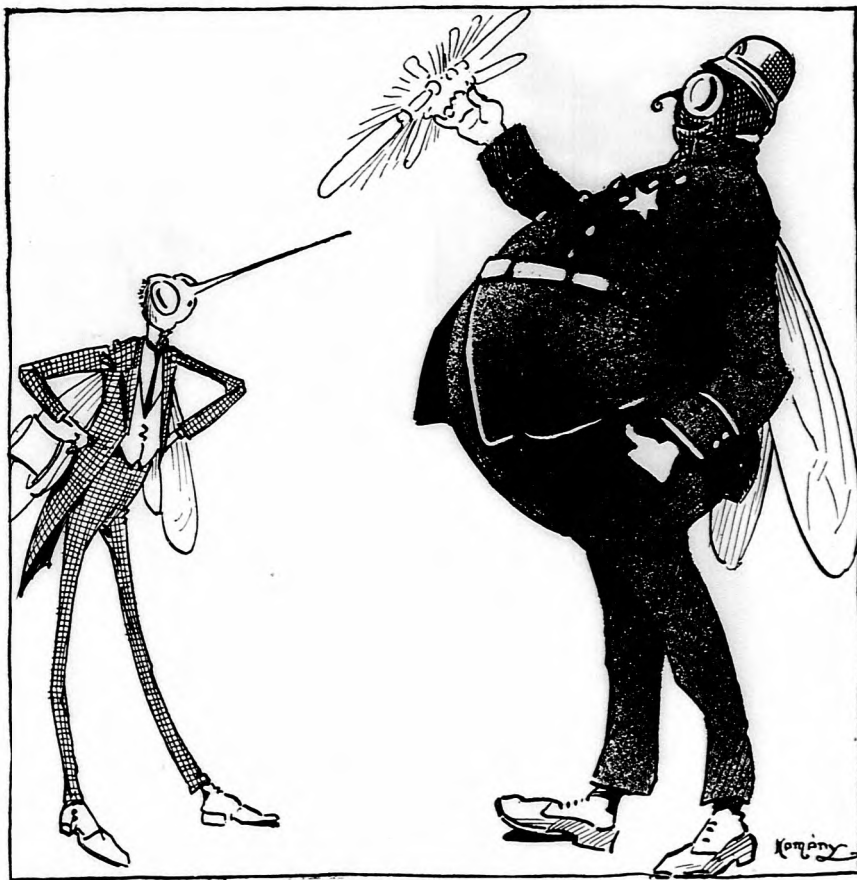
## ÚJ ÉLETET AD.

Az idegtápláló, új életet adó szer üvege 1 dollár, 6 üveg 5 dollár és kapható az alábbi helyen:

# PARTOS PATIKA

160 2nd Ave. New York

## JUBILEUM UTÁN.



A szunygó: Dongó sógor, ugyancsak meghízott a jubileum örömeire.

A Dongó: Dehogy hiztam, csak az epém nőtt meg kutyául.

## SOUTH BENDI ESETEK.

## A mulató bodik.

Minapában a budapesti szalonba beállított egy csomó bodi még pedig automobilon, merthogy ők régi amérikárok. Örült is a szalonnos, hogy automobil állt meg előtte; gondolta, lesz most kelete az itálnak. Hát fogyott is a testi ital rendesen, de fizetni csak nem fizetett senki. Később járt az idő, a szalonnos mind elkoptatta a plajbászát és szerette volna végét vetni a nagy mulatságnak, de a bodik nem mutattak erre valami nagy hajlandóságot. Végre is a szalonnos gondolt egyet, kiment az ajtóba és hamarosan jelentette, nagyijedten, hogy egy miszisz keres valakit. Hát lett erre nagy riadalom; a bodik úgy megszöktek a hátsó ajtón, mint ha ott se lettek volna.

## Nincs olyan a sifonérba.

Az egyik miszter virágos kedvben ment haza és azt akarta, hogy még az edény is virágos legyen előtte. Hogy pedig a miszisz nagyon rakta az áldást, a miszter az ablakon át kezdte kiküldözni az asztali edényt. A miszisz erre mérgében otthagya a misztert, aki hamarosan meggondolta a dolgot és automobilon muffolta vissza a misziszt, sőt a kiküldözött edényt is szépecskén összeszedette.

## A bodi és a pénz.

Az egyik bodi mulatozni volt és hajnaltajt került haza. Otthon fölzavarta a misziszt, akinek kijelentette, hogy pénzre van szüksége. A fölijedt miszisz összeszedte a háznál levő pénzt, összesen husz dollárt és odaadta a bo-

dinak, aki szépen elköszönt és háromnapos kurentálás után került haza egy garas nélkül.

## Az automobilos baja.

Meggyült a baja a magyar automobilosnak; merthogy a bodik kimentek kocsikázni az automobilján és nem akarták abbahagyni a dolgot. Már csaknem 24 órája automobiloztak, sőt el is aludtak az automobilban, de azért nem volt vége a mulatságnak. Az automobilos végre gondolt egyet és szépségesen széthordta a bodikat, akárcsak a "bucser" az "ördert".

## Holland-America Line

New York — Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazó utasok részére.

## RÖVID ÉS CÉLSZERŰ

## VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat, a kiknek utlevelük van a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljanak a címre:

**HOLLAND-AMERICA LINE**  
39 Broadway, NEW YORK.

DETROITI MAGYAR  
ORVOS



**Dr. Herbert Leo**

v. cs. és kir. ezredorvos.  
Titkos betegségek szakorvos.

Cím: 2225 West Jefferson  
Ave.,  
DETROIT, MICH.

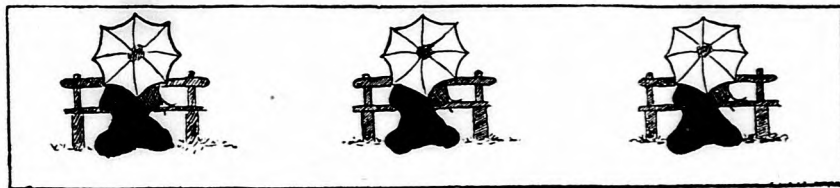
Magyar egyletek figyelmébe!

PERÉNYI BÉLANÉ

ZÁSZLÓ- ÉS JELVÉNYÁRUSZÍTÓ  
megbízhatóságát hirdeti több, mint kétszáz kézimunka himzéses magyar dísz-zászló. — Árjegyzék és költségvetés kívánatra ingyen és bérmentve küldetik. Minden levelet így tessék címezni:

Mrs. A. PERÉNYI  
243 East 61 St., New York, N. Y.





## VIRGINIAI ESETEK.

Az egyik dantei bodi igen erősen legyeskedett az egyik görli körül, sőt még az óráját is neki ajándékozta. Egyszer pedig már a násznagyokat is összehívta s ennek öröme a bodi úgy beszedgetett a mérgesből, hogy mire leánynézőbe kellett volna mennie, hát elaludt. Mikor ezt a görli megtudta, ki is adta neki a „tájmot”. De erre a bodi azt mondta, ha ő nem kell neki, akkor adja vissza az órát is, mivel hogy az sok pénzt kóstál. A görli vissza is adta neki, mert azt mondja, hogy neki részeges miszter nem kell.

Az egyik stonegai miszternek kijött a lánya az ókontriból s ennek öröme össze is hívta a legény bodikat és megcsapolt nekik egy hordó sört. De időközben a miszter megbánta a dolgot és valahogy meg akarta fizettetni a bodikkal az italt. A „grinór” görli el is szedte a bodik kalapját és „raduvéba” el is árverezte, s több mint 2 dollárba került a bodiknak koponyáinkint a potya sör. Utoljára a „grinór görli” pénzért még az ölükbe is beleült. De meg is fogadták a bodik, hogy többet nem mennek el potya sörre.

Az egyik tomscreeki miszter, aki mindig a legmagasabban hordta az orrát, a legutóbbi egyleti tisztviselő választásnál semminek se lett megválasztva, és ezért oly dühbe gurult, hogy összehorgolt a bodikkal és még a „törményre” is kerültek, amire alaposan ráfizetett a szájhős miszter. De azóta nem is tanácsos előtte emlegetni a tisztviselőséget.

Az egyik stonegai bodi arról volt híres, hogy akárhova ment is, rögtön főburdos lett. Büszke is volt rá a bodi. De azért vissza-

kapta a kölcsönt, mert egyszer vagy hat évi távollét után eszébe jutott neki, hogy jó volna kihoztatni a feleségét és „raduvéba” ki is hozatta. De alig volt ott az uj miszisz egy hónapig, egy egészséges kis gyermekkel ajándékozta meg hön szeretett férjét. De erre már nagyot nézett a volt híres főburdos, hanem a „grinór miszisz” azzal érvelt, hogy mégis csak különös ország ez az uj kontri, mivel hogy itt jó víz van és azért születnek meg a gyerekek olyan hamar. Ebbe aztán a volt főburdos is belenyugodott, mert tudta, hogy neki is vaj van a fején. No meg aztán a volt miszisz is megmondta neki, hogy a kölcsön kenyeré visszajár.

\*\*\*\*\*  
**FIRST HUNGARIAN SUPPLY CO.**  
 Lengyel Sándor és Tomay György tulajdonosok.  
 308 SOUTH MAIN ST., AKRON, O.  
 Dusan felszerelt raktár mindennemű importált magyar phonographokból és phonograph lemezekből.  
 Nagy választék mindennemű ékszerekben, arany, ezüst és nickel órákban és óraláncokban. — Mindenféle ima és olvasókönyvekben, tajték pipák, szivar és cigaretta szipkák, selmeci pipák és pipa szárak. — Valódi importált magyar dohányok, hangszerek stb.  
 \*\*\*\*\*

# PIÓCA MAGYAR FÖLDBEN!



Az egyedüli biztos és jó orvosság mindennemű betegség ellen. Használja ezt a régi elismert jó orvosságot. Egész Amerikában egyedül csak én importálom. 5 darab hazai földbe csomagolva csak \$1.00, 12 darab ára \$2.00. A szállítást én fizetem. **KERENKEDŐK és GYÓGYSZERÉSZEK KÉRJENEK KÜLÖN ARAJÁNLATOT.**



## EMILNYITRAY

IMPORTER OF BOOKS, SMOKER'S ARTICLES AND JEWELRY  
 MAGYAR HANGSZER-ZENEHANGSZER-ÉS KÖNYVKERESKEDŐ  
 77 FIRST AVENUE NEW YORK CITY

## I. Szent László

róm. és gör. kath. bs. egyesület.

Havigyűlés minden hó 3-ik vasárnapján. Elnök: Barna András, pénztárnok Varga István, lev. titkár Vasas József (629 Bostwick Ave.) Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport, Con. Tagja lehet minden tisztességes róm. gör. kath. férfi és nő. Beállási díjak:  
 16 évtől 30-ig ..... \$3.00  
 30 évtől 40-ig ..... 4.00  
 40 évtől 45-ig ..... 6.00  
 45 évtől 50-ig ..... 10.00  
 Haláleseti illeték címén fizet \$500.-t, félsegélyre \$250.-t és \$500.-t heti betegsegélyt. Havidíj 35 cent.

# INGYEN! = INGYEN!

A Dongó minden egész éves uj előfizetője ingyen kapja meg a Dongó nagyszerű jubileumi számát.

Aki két egész éves uj előfizetőt szerez a Dongónak, az megkapja a diszkötésű jubileumi számot, melynek ára egy dollár 50 cent.

A jubileumi számot bárhová ingyen elküldjük egy dollárért.

# DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.  
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában egy évre \$2.00  
Magyarországra \$2.50

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.

Egyes szám ára 10 cent.

# DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER PUBLISHED  
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as  
Second Class Mail Matter  
February 15th — 1903 under the act of  
March 3, 1879.

## VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.



Sok-sok üdvözlő levél gyűlt össze a Dongónál a jubileumi szám megjelenése után. Egyszerű munkás magyarok és iskolázott emberek adnak örömüknek kifejezést a levelekben azért, hogy a Dongó olyan értékes irodalmi munkát adott a magyaroknak és amerikaiaknak egyaránt. A Dongó szerkesztőjét meg is bankettezték, az amerikai lapok még most is megemlékeznek a jubileumi szám révén a magyarság történelmi szerepléséről az amerikai polgárháboruban. Szóval megvan az erkölcsi eredmény. De kérdelem szeretettel, vajjon megélhet-e ebből a lap és azok, akiknek kenyere a laptól függ?

A jubileumi szám megjelenése után el lehetett volna várni, hogy megmozdul az amerikai magyar-

ság, különösen pedig annak tehetősebb és józanul gondolkodó része, s igyekszik a jubileumi számot minél jobban elterjeszteni részint magunk miatt, részint pedig amerikai szomszédainkra való tekintettel, hogy így más szemmel nézzék a nehezen küzdő magyart. De bizony csak alszunk mi továbbra is és az égi hatalmakra bizzuk sorsunkat, nem törődve a régi mondás igazságával: „Segíts magadon, az Isten is megsegít.”

A nálunk annyira divatba jött nemtörődomség lassankint elveszi munkakedvét azoknak, akik évek hosszú során át minden tehetségüket és erejüket latba vetve igyekeztek minél szebbet és minél jobbat írni az amerikai magyarságnak, az amerikai magyarságról. Mi még egyre a csiziók és álmoskönyvek világánál tartunk és nem akarunk lépni a haladó világgal. Ebben a tekintetben még azok is vajmi keveset tesznek, akiknek akár anyagilag, akár pedig erkölcsileg szinte kutyakötelességük lenne a magyar írás pártolása.

Valósággal csodával határos, hogy a mi viszonyaink között akadnak vállalkozó szellemű, idealokért lelkesedő emberek, akik jövedelmezőbb, nyugalmasabb üzletág helyett a magyar írás terjesztésére vállalkoznak. Lapjaink száma egyre növekszik. Van már gazdasági lapunk, amit sok tudással és nagy szakértelemmel szerkeszt Californiában Igali Szvetozár, Árpádhonban megindult egy kertészeti lap, legutóbb pedig Jaczkó Árpád indította meg Képes Tudósító név alatt heti képes lapját New Yorkban. Szóval lassankint lesz elég lapunk, csak az a baj, hogy kevés az olvasó és még kevesebb a lapért fizető. Pedig annyi írás és annyi beszéd után legalább is százezernyi magyar ujság-előfizetőnek kellene lenni Amerikában, de alig van negyvenezer. És a magyar ujságok legtöbbször csak nagy kinnal-bajjal, sok munkával és még több nélkülözéssel tengeti életét napról-napra.

És itt eszembe jut, hogy a világbajnokságért folytatott labdajátékosok közül egy-egy rövid öt nap alatt sokkalta többet keresett, mint a legtöbb amerikai magyar ujságíró négy-öt esztendei sorvasztó, idegölő munka árán. De azért a szerencsétlen ujságcsinálóra csak állandóan rájár a rud. A sorsát nem ismerők azt vetik szemére, hogy csak neki van jó dolga, s még a vele egy kenyéren levők is legtöbbször igyekeznek kezéből kiűtni egy-egy kinnal keresett falatnyi kenyeret.

Szóval nem irigylendő a magyar író és magyar ujságcsináló sorsa. Nagyon is korlátolt számu a magyar olvasóközönség, s az olvasók közül is csak nagyon kevés fizet örömmel a lapért. A legtöbben úgy vannak az előfizetés megújításával, mintha csak egy-egy egészséges fogukat kellene kihuzatniok. És bizony nem egy lelkész, vagy köztisztviselő álló férfiú egész nyugodtan megül és az ujságért való tartozást nem is tartja kötelezőnek. Pedig ha a józanul gondolkodó emberek vennének egy kis fáradságot és igyekeznének nemcsak előfizetni, hanem másokat is buzdítani a fizetésre, akkor egészen másként állana az ujságírás és másként állana az amerikai magyarság. Mert ma az egész amerikai magyar ujságírás csak szükös napi kenyérért tülekedő koldusnyomorúság.

Ameddig az amerikai magyarságnak nem lesznek anyagilag is független, szókimondó lapjai, addig az amerikai magyarságnak ugynevezett közéleti se fog megváltozni. Hogy pedig ez megváltozzék, azon elsősorban csakis a magyarság segíthet. Ha pedig az amerikai magyarság nem tud, vagy nem akar változtatni a viszonyokon, akkor továbbra is megismétlődik a „róka és a holló” meséje. Mert utóvégre élni csak muszáj és a létért küzdő ujságcsináló sokszor legjobb meggyőződését legyűrve, kénytelen a keserű igazság helyett szépet mondani; mert hiszen máskülönben „betörik a feje.”

## A "DONGÓ" POSTÁJA.



Urbán J. Eleanor. Köszönet a jókivánságért meg a betegekért. Bárcsak sokan követték a jó példát.

N. F. Kidongunk belőle valamit.

K. J. Az egyiket fölhasználjuk.

N. P. Kidongjuk. Hát beteg nem akadna ott?!

S. J. A jókivánságért és a betegekért köszönet.

S. M. A tréfát fölhasználjuk, a betegek már kiszenvédtek.

Sz. A. Válogatunk belőlük. Máskor is szívesen látjuk.

A. B. Sose féljen, nem írjuk ki a nevét.

J. T. Hát a „besárgítás”-t nem lehet kidongani, a másik azonban „órajtos”.

M. B. Kivánsága szerint „megfiksioljuk.”

G. J. Hát érdekesnek érdekes ez a história, csakhogy nem lehet kidongani.

K. J. Ön azt mondja, hogy „önnél nem annyira a pénz egzisztál, mint a műveltség. Hát azt látjuk; mert a hátralékok most se fizeti.

M. J. Átadtuk Muffol Miskának.

J. H. A dolog nagyon jóízű és kidongjuk.

Cs. M. Nem „huzódunk” mi egyetlen jó magyar embertől sem. A jókivánságot köszönjük.

P. J. A küldött dolgokat közöljük. Ideje lenne, hogy egyszer már betegek is jönnének onnan.

G. D. Muffol majd megdoktorolja.

F. A. Majd válogatunk belőlük valamit.

N. P. J. Köszönet a betegért meg a tréfákért. Szívesen látjuk minél gyakrabban.

R. M. Sose féljen, nem kell tartani a hátát. Hogy állunk ott a betegekkel?

L. T. Valamikor sorra kerül. Van itt tréfa kocsira való, csak a beteg kevés.

G. D. Legalább tintával írta volna ezt a hamiskás dolgot. Muffol majd szól róla valamit.

F. P. Eldudáljuk az oláh nótáját.

F. G. Hát ezt csak úgy lehetne kidongani, ha küldene hozzá egy „üveg szagos vizet”.

N. J. Küldjön talán egyebet. Ebben nem sok a vicc.

C. C. Mindenesetre kidongjuk, mihelyt sor kerül rá.

C. J. A pikéséket és az írást át tanulmányozzuk. Lehet, hogy lesz belőlük valami. Egyelőre azonban rengeteg írás van előttünk és időbe kerül, míg az egészet fölhasználhatjuk.

Kiváncsi. Köszönet! Jól érezzük magunkat, akárcsak a kutya a karó közt.

S. L. Ugylátszik, hogy sok a história, de kevés a beteg. Valamit felhasználunk belőlük, de csak később.

Mrs. A. K. Átadtuk Muffolnak. Van itt egy sereg dongani való és azért várni kell, míg sorra kerül.

K. F. Önnek az a kivánsága, hogy szépen „kiírjuk, kifessük és kicifrázzuk a históriát, még pedig raduvéba”. Nincs egyéb kivánsága? Talán átuszatná velünk az angol csatornát is.

Erre a számra elég is lesz már; mert ebből is láthatja a szíves olvasó, hogy dögvél van itt vicc.

Több dolgról a jövő számban.



### MAGYAR AMERIKAI VONAL

Egyenes összeköttetés NEW YORK és FIUME között. Magyarország bármely része könnyen elérhető a Magyar Államvasutak vonalain

SAXONIA - 14,270 tons.

IVERNIA - 14,210 tons.

CARPATHIA - 13,600 tons.

also PANNONIA and ULTONIA.

New York — Fiume .....\$36.00

Fiume — New York .....\$31.00

és \$4.00 fejadó

Triest — New York .....\$29.00

és \$4.00 fejadó

Felvilágosításért forduljon

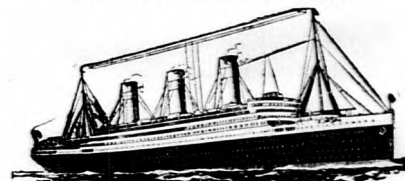
CUNARD STEAMSHIP Co. Ltd.,

21-24 State Street, New York,

vagy a helyi ügynökhöz.

### A VILÁG LEGNAGYOBB HAJÓJA

919 láb hosszú. 50,000 tonna.



### IMPERATOR.

Rendszeres személyszállítás gyors és posta hajókon:

New York és Hamburg

Philadelphia és Hamburg

Boston és Hamburg

Baltimore és Hamburg

közt.

Kitünő felszerelés a fedélközön és új hardosztályu berendezés, még pedig 2, 4 és 6 ágyas fülkék, étkező és társalgó terem, dőhányzó terem és tussal felszerelt fürdők.

Magyarországi főiroda:

Budapest, Baross-tér 4.

Határállomási irodák:

Csacza, Pozsony, Királyhida és Sopron.

OLCSÓ ÁR.

Bővebb felvilágosításért forduljon

### Hamburg American Line

41 BROADWAY, NEW YORK

vagy bármely helyi képviselőhöz.

### Bridgeporti Rákóczi Egylet

Alakult: 1888 április 13.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR KERESZTÉNY

FÉRFI ÉS NŐ.

Férfiak 16—45, nők 16—40 éves korig. — Gyermekek

4—16 éves korig.

Fizet heti \$6.00 betegsegélyt, \$150.00 félsegélyt és

\$900.00 haláleseti illetéket.

A gyermekosztály tagjai után \$100.00 temetési

költséget.

Osztályok alakíthatók a keleti államokban. —

Bővebb felvilágosítással szolgál:

**TROLL VINCE titkár**

626 BOSTWICK AVE., BRIDGEPORT, Conn.



**VETERÁN PESTA**

régí amerikás és Zöldfülü Marci.



No Marcink, hát bennem még mindég tótágast áll a virtus a priesporti vacsorátul, akit a zöreg Dongónak attak a jubhaldas numerára a derék priesporti magyarok, akik megmutatták, hogy legények a talpokon. De hát nem is vót panasz senkire, vagy hijányosság valamibe oszt még a zöreg Lóvilí is úgy kivágtá a rezet, hogy egy husz esztendős fíjatal legény se vághatta ki vóna jobban. A zángliuskok meg csak úgy tátották a szályokat, hogy aszondi kutya jóvérü legények a magyarok, amikor még egy öreg ember is úgy kivági a rezet. A priesporti pógármester igen erősködött, hogy aszondi mán láti, hogy többször ki kell menni a magyarokhoz, merhogy azok nem spórolnak a hasokon meg a torkokon, de hát meg is láccik rajtok.

No hát csak órajtos vót minden oszt aki ott vót, soká megemlegeti, merhogy nem mindég akad ijjen órajtos mulacesség. Aki meg nem vót ott, hát nyálhati a zújját. Mán teszem asztat Ubriesrul ott vót Galajda Pista meg a Szabó tiszteletes, akik nem salynáták a fáraccságot, de hát meg is érte. Oszt igen szépen szavaztak sokan, a végin meg a miszter Papp mán mind a ki ászlót csinyál oszt igen órajtos kedvü ember, hát ojjan zokszókat szavazott a végin, hogy még a nagybögő is maly megrepett a nevetéstü.

De nem is lehet asztat tsak úgy egy szuszra elmondani, legkivált ha a zember lement utána Szót Norvákra a Novák Pistához, ahun Makkay Józsiával meg Kéry Pistával meg a többivel együtt meg-

vót a fíjók bánkvéta, de nem is esuda, merhogy a szük világba úgy megrakottunk a Marcival, akáresak a zéhes tehen a fíjatal löherébül. Oszt hogy Galajda Pistához is beköszöntöttünk Ubriesra, hát esuda lyó dógunk vót. Hát mán annyi szentigaz, hogy fájim baráccságos emberek vannak a ziszten oszt érdemes vóna nálok ellakni eddarabig Nagy kár hogy a Kártereti Kish Sándor igen rossz bürbe van, de azér igen örült, hogy meglátott minket. Hát mink is örültünk, de inkább lyobb bürbe láttuk vóna. Így is tritóni akart, de mondok aszt mán nem fogattuk el, merhogy ü nem ihatott.

Sokat szeretnék még diskurálni, de hogy fene politikás világ van, hát még a ziszten se hagyunk békibe oszt irogatnak errül meg amarrul, merhogy nagy a keleti a magamfajta öreg amérikács cidizennek, aki lyól ismeri a dürgést. De hát dukál is törödni a polityikával, merhogy anélkül senki itt a zember, ha minyán ledógozi is a két kezét meg a lábát. Hagy lássa a zánglius, hogy mink is vagyunk valakik oszt nem lehet velünk tsak úgy kukuricázni. Nosszeri!

No de erre inni kell, merhogy italba a zigasság még Amérikába is osztég a legjobb támaszték a béré, akin a szkuner áll.

**SCHWARTZ H. VILMOS**

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 304 Superior Ave., N. W.

Lakása: 1832 East 101 Str.

Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.

Tel. Doan 2604-R és Princeton 2112-R.

**A. STRASSBURGER and Co.**

Imakönyv, olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.

925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

**JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!**

2633 E. 89 St.

En. Veterán Pesta hatvanszor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Pistánál a Boltonon. Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle. Atreca:  
**JUHÁSZ ISTVÁN** corner Kennedy és E. 89 Str., CLEVELAND, O.

**MIT SZÓL VETERÁN?**

No Marcink, a kis kokas csipje meg nagyon ezt a velágot, azér mégse panaszkodhatol, hogy Oklahomára is elbódorogtunk, merhogy ihattál öleget a Várady Danyi szalonyában Slitz birt — hitelbe, de azér nem baj, mivelhogy jól is esött, de meg az Öreg kis Darázs koma házánál megtuttuk azt is, hogy az oklahomai magyar véreink észhöl kaptak végtére a politikába merhogy most má egyhangulag az Danyira szavalnak, az Váradyra.

Hát aszondik az ottani magyarok, hogy áldermány ü legyék, bíró urnak meg az Füzy Béla, merhogy jó magyar mindkettő meg mind a kettőnek van automobilja, amelliken potyán lehet utazgatnyi. Az öreg kis Darázs koma még nótát is csinyát rájuk, merhogy az politikába minden szabad, azonfölül meg az ü automobilja má több csirkét is elgázót, mind amazoké, minél fogva gyorsabb is a járása. Aszondi az öreg kis Darázs koma kortes nótája, hogy:

Kék eres a szőlő level,  
 Aldermánynak Várady kell,  
 Aldermányunk ü lesz tudom,  
 Szavazatom rája adom.  
 Csuhajla!  
 Biróvá meg Füzyt tegyék,  
 Váradyval együtt legyék.  
 Bíró s aldermány mi véruink,  
 Oklahomán vigan éljünk  
 Csuhajla!

No, hát ez a nóta járja Oklahomán az politikába és helyösen is cselekösznek, mivelhogy így szógalik hűséggel az városunkat meg az igaz magyar érdeket.

**VEZSPREMI CSÁRDA.**

Medecinen van egy csárda.

Szóka Imre a gazdája.

Van ott ital, van barátság.

A pénzedet kedvre váltják.

Ha arra jársz magyar testvér:

Szalonjába bátran betérj.

**S Z Ó K A I M R E**

2793 E. 79 Street.

**HEINRICH FÉLIX**

2740 Woodhill Rd., CLEVELAND, O.

Magyar építő és vállalkozó.

Amely házat ő épít, azt a víz se

mossa el, a ménkö se veri széjjel.

Építési terveket készít, árszabást ad.

Telephone: Cuy. Princeton 2558-W.

## DAYTONI DOLGOK.

A drága „muffolás.”

Muffolni akart az egyik miszter, s a muffolással foglalkozó

láros főzőkályhát s összetörték a kölesönként kocsit négy kerekét. Szóval elég drága lett a miszternek az olésó muffolás.



Oda se neki!

néger öt dollárt kért a „dsábért”. A bodik azonban kijelentették, hogy ez sok; ők megcsinálják kéi este ingyen, csak legyen elég testi ital. A miszter elfogadta az ajánlatot. Az első este bekebeleztek a muffoló bodik egy dollár értékű mérgezt és egy kis hordó sört; a másik este nem adták ilyen könnyen s behuhtak harmadfél dollárig mérgezt és négy dollárig sört. No de el is muffoltak mindent az utolsó széklábig, csakhogy — összetörték egy konyhaszekerényt, két asztalt, egy sifonért, nyomorékká tették a 30 dol-

Gyógyszert árulgatott egy vándor-kereskedő egyik magyar háznál, ahol is egyik bodi arról panaszkodott, hogy igen rossz a gyomra, nincs semmi étvágya. A patika-szeres erre azt ajánlotta, hogy vegyen egy doboz Partolát, attól bizonyosan jobban lesz. Vett is a magyar egy nagy doboz Partolát. Az eladó azt mondta neki, hogy lefekvés előtt vegyen be abból két-három szemet. Az atyafi azonban kíváncsi volt a medicinára, s elkezdte kóstolgat-

ni a cukor-izü pilulákat. Nemsokára odaszólt a földi az árusító-nak:

— Aggyék nekem még egy bakszival abbul a kendibül!

— Minek magának egyszerre annyi? — kérdezte esodálkozva a boltos.

— Hát csak azért, mer a másikat már megettem — válaszolt az atyafi.

— J Jesszus, Márja! — hüledezett a kereskedő — hát hogy ehetett meg annyit?!

— Sose töröggyön vele az ur, de aggyon egy másik bakszival! — vélekedett az atyafi.

A kereskedő úgy megijedt, hogy nem akart neki többet adni. Az atyafi erre átvett egy dobozzal valamelyik boditól és azt is bekebelezte.

Hogy azután mi következett, arról legjobb hallgatni.

—o—

#### Daytoni jókivánságok.

— Fél óra alatt egyél meg négy doboz Partolát!

— Csirke miatt muffoltassanak ki a városból!

— Főburdos létedre még a “sandiban” se adjanak neked helyet!

—o—

#### Magyarom!

Már a levél is lehullott a fáról, hát a te beteged mikor száll a Dongóhoz?!

### Diszokmányt

rajzokat, festményeket, hirdetések rajzol és fest

KEMÉNY JÁNOS

a nag! Dongó rajzolója.

Cime:

Corner Buckeye Road. &

East 89 Str.

CLEVELAND, O.

### „MAGYAR OTTHON”

105 St. (Woodhill Rd) 2929 sz. a.  
árnyékos nagy kerti helyiség  
KITTŰNŐ TÁNTEREMMEL  
egyleti társasági mulatságokra, pl.  
nikre, a magyar negyedben a leg-  
alkalmasabb és legkedveltebb hely.  
FÉNYESEN BERENDEZETT  
SALOON

Frissen csapolt Leisy sör. — Kittűnő  
hazai és belföldi italok.  
Tulajdonos: PÍPI JÓZSEF,  
ki a magyarság pártfogását kéri.

PATENT ICIG  
hosszunapi kiszólásai.



Oszongya nekem hosszú nappor edj gój, hogy oszongya buldog hosszú nopot khivánok. Pokkadjál meg röviden — gondultam mogomba.

O modjor spítálok is udj nézik ki, mindho igen hosszú noppok vuna.

Moszka urszágbo megintelen van edj ritoális pür. Nu hát a khotjának küll edj piszkos moszka vére.

O Dongó ojságtul is o szerkesztü lehetné edj ju zsidó, merhodj neki is van suk hosszú noppya.

Nu hát én sok megöltem a hosszú napot, mer a sillog felgyüttéig mindég hosszókat khüptem.

O neviyorkiak is esztet theszik, de ük edjmásra khüpnek hosszókat is meg hedjeseket is.

#### ÉRTESITÉS.

Örley Béla nincs felhatalmazva a Dongó előfizetéseinek fölvételére.

Bakarodon van manapság  
A világ közepe,  
Ahol Spisák István nem mér  
Senkinek hitelbe.  
De italát mégis gyakran  
Rakja ki a bárba.  
Gyere pájtás, nézzünk be hát  
Egynehány pohárba.  
SPISÁK ISTVÁN  
8806 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAB INNI KERJEN

## Palugyay J. és Fiai

poznonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládákból szállított borokat.

**VIDDER EMIL** 40 Ave C.  
NEW YORK.

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásványviznek.

## EUROPÁBA

GYAKORI INDULÁS.

Elsőrangú harmadik osztályú és fedélközi ellátás a

## NORTH GERMAN LLOYD

gyors és hatalmas hajóin.

— MÉRSÉKELT ÁRAK. —

Menetrendért, hajójegyért vagy egyéb ügyekben forduljon

alábbi címre:

OELRICHS & CO., General Agents, vagy a megbízott helyi képviselőkhöz.

# Fred Kalina

409 WATER ST.  
PITTSBURGH, PA.

a B. & O. vasuti állomás átellenében



Valódi magyar szilvórium,  
trencsényi borovicska, törköly pálinka, szamorodni,  
tokaji és más magyar borok  
importálója.

A híres „DEVIL” [ördög] gyomor

keserű kizárólagos tulajdonosa

Irjon árjegyzékért.





### „MAJNER” HISTÓRIÁK.

#### Ohioi majner bodik.

Elment a crescenti bányász legény Wheelingbe a kedveséhez. Utközben találkozott egy ismerős bodival és alaposan beszédgettek a jóból. Ide-oda járkált a bodi, de csak nem tudta megtalálni a kedvese lakását. Végre is elkésredésében egy négertől megkérdezte, hogy nem tudja-e: merre lakik az ő „szvithártja”? Mivel pedig a néger nem tudta, a bodi elkésredetten ment vissza Crescentre.

Egy másik crescenti bodi pedig elment a „mulis pikcsés” színházba és ott egy ánglius miszisz mellé ült. A bodi szeretett volna ismerkedni, de mivel nem tudott a miszisszel beszélni, hát elkezdte rugdalni a lábát. Erre azután a miszisz hátat fordított a bodinak, aki elszégyelte magát és mentegőzve szolt a cimborájának:

— Látod bodi, ez még nem tudja a huszár-tempót!

Egyik blainei bodi meginvitálta a lansingi bodikat egy kis rumos teára. Mulatozás közben a házigazda az asztalra tette a rumos üveget, hogy delectálják magukat a bodik, csak hogy az egyik ottlevő blainei bodi szépen eltüntette a rumos üveget és egy hasonló üveget dugott a helyébe holmi fekete kávé lörével. A bodik ugyancsak öntögették a teába a rumnak vélt lörét, de csak nem akart ize lenni. Az élelmes bodinak meg az asztal végén csak úgy dülldtek a szemei a sok rumtól.

#### Gary-i (W. Va.) majner bodik.

A „hatos plézen” lagzi volt és mikor Garyból visszatértek az esküvőről, nagy volt a meglepetés, mert hat vőfélyvel kevesebb volt, mint mikor elindultak. Vissza-

mentek tehát a vőfélyek keresésére és meg is találták őket egy helyen, ahol is „ájszkrim” mellett verték a mellüket, hogy ők el nem mozdulnak a násznép nélkül.

Négy garyi bodi elment a „kisztoni” bálba, ahol is beléjük szertettek a „kisztoni” tót „görlik”. A „kisztoni” legényeknek nem tetszett a dolog, s az egyik ugyancsak verte a mellét, hogy ő nem fél senkitől. Meg is akarta mutatni a bátorságát, merthogy volt még egy dollárja és azért elhagyta a cigányokkal a nótát akkor, mikor a garyi legények jávában járták a csárdást. Egyéb se kellett a garyi bodiknak; nem sokat kukoricáztak, de „raduvéba” úgy kivágták a „kisztoni” bodit, akárcsak a huszonegyet. Hát csak nem jó kikezdeni a garyi bányász legényekkel.

### VEGYES HIREK.

Roosevelt elment Afrikába a tigrisek közé és nem történt baja. Sulzer kormányzót pedig New Yorkban megette a Tammany tigris.

A Volturno hajón állítólag korhadtak voltak a mentőcsónakok. Szóval csak a régi nóta. De hát arra való a kivándorló, hogy fizesse és elpusztuljon.

A Panama-csatorna végre mégis csak elkészül; pedig sokan azt hitték, hogy ítéletnapig elpanamáznak vele.

New Yorkban belépti-díj mellett mutogatnak egy magyart, aki — állítólag — eddigelé senkivel se veszekedett.

Megkezdődtek a színelőadások és mulathat a magyar. Nálunk ugyanis nagy kelete van a komédiának.

Tisza István maholnap egyedül marad a parlamentben. Semmi különbség, ugys egyedül csak ő számít már ott valamit.

Közelednek a hosszú téli esték és jó lesz beküldeni a betegeket; mert potyára nem dong a Dongó.



<b>B. S. E. SZ.</b>	
<b>MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.</b>	
TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.	
Haláleseti illeték .....	1000 DOLLÁR
Temetési költség .....	100 DOLLÁR
Feljes munkaképtelenségi segély .....	500 DOLLÁR
Heti betegsegély .....	6 DOLLÁR
MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGREGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TESTTULATBE.	
1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DÍJ FELÉRE VAN LESZÁLLÍTVÁ.	
SZLOVENSZKY	FERENC, titkár.
1418 State Str.,	BRIDGEPORT, CON.

TELEPHONE: FRANKLIN 3391.

## JOHN NÉMETH

VOLT CSÁSZ. ÉS KIR. KONZULI ÜGYVIVŐ.  
PÉNZKÜLDŐ, HAJÓJEGY ÉS KÖZJEGYZŐI IRODÁJA.  
SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDÉS  
POSTAI PÉNZKÜLDÉS, ÓHAZAI ÜGYEK ELINTÉZÉSE.  
HAJÓJEGYEK. — FARMOK VÉTELE ÉS ELADÁSA. —  
ÁRU OSZTÁLY.

457 WASHINGTON STR.  
1597 SECOND AVENUE

**NEW YORK.**

## MIT SZÓLNAK A MAGYAROK?

— Eleanor, Pa.

Köszönetet mondok Kemény urnak az album elkészítéseért. Mondhatom, hogy ilyen remek munkát még nem fogtam a kezembe. Büszke is lehet rá úgy a Dongó szerkesztője, mint minden amerikai magyar. Honfitársi tisztelettel, tizenegyedik éves előfizetője

— Urbán István.

— Nesquehoning, Pa.

Kelt levelem 1913. év október hó 2-án, mely így hangzik: Tisztelt szerkesztő ur, a jubileumi számot megkaptam, mely igen szép és remek mű. Felülmult eddig mindegyiket, nagyon sok érdekes és szép olvasmányok vannak benne. Éltesse az Isten a szerkesztő urat még sokáig erőben és egészségben.

— Kusicza István.

— Newark, N. J.

Fogadja őszinte köszönetem a jubileumi könyvért. A benne foglaltak által az angol nép véleményét alkotott a lenézett Hungikről és alkalmat nyújt a tisztességesebb életre. De az irigység se maradt el, mint minden jó intézménynek, vagy sikernek nyomában. Kívánom, hogy a jövő adja meg azt, amit sok és fáradságos munkája után kiérdemelt.

— Schneider István.

— Stowe, Pa.

Fogadja hálás köszönetem a jubileumi számért. Kérni fogom a jó Istent, hogy megtartsa számunkra és még sok ilyen munkát alkosson az amerikai magyarságnak.

— Soltész János.

— West Pullman, Ill.

Megköszönöm a jubileumi számot. Igen érdekes tudnivalók vannak benne. Kívánom, hogy a husz esztendő jubileumot is elérhesse friss, jó egészségben és még diszesebb számot adhasson a magyaroknak.

— Mihók István.

— Marianna, Pa.

Ezer köszönettel vettem a Dongó jubileumi számát. Áldja meg az Isten a kiadóját és feltalálóját; mert ennél szebbet vagy jobbat nem találhatott volna ki. Bárcsak minden magyar csatlakozna a Dongóhoz azzal a két beteg dollárral.

— Biró János.

— Flemington, N. J.

Gratulálok a jubileumi számhoz, amely nagyon gyönyörű. Köszönöm szépen; tudom, hogy sok fáradsággal járt. Bárcsak meglenne az eredménye is.

— Csehy Mihály.

— Bridgeport, Conn.

Rendkívül sajnálom, hogy a Rákóczi Hallban szept. 28-án tiszteletre rendezett társasvacsorán meg nem jelenhettem. Szíves örömet vettem volna ki részemet én is irodalmi munkálkodásod jól megérdemelt ünneptetéséből, de nagy sajnálatomra nem lehettem e napon itthon, mert előzőleg már vidékre voltam lekötve.

Engedd meg azért, hogy ezúton csatlakozzam én is igaz tisztelőid nagy seregéhez s hogy ezúton fejezzem ki 10 éves írói szép és becsületes munkálkodásodért legnagyobb becsülésemet és irántad érzett, magyar szívből fakadó igaz baráti tiszteletemet.

Innen-onnan 10 éve lesz már, hogy amerikai földre léptem, s 9

év óta mindig örömmel veszem kezembe lapodat, mint előfizető, mert sok vidám percet szerzett az nekem is itt az idegenben ezen idő alatt. Jubileumi évszámod azonban még nagyobb örömet okozott az én lelkemnek szép tartalmával. Csak nemrég olvashattam át egészen s igazán értékelni sem tudom annak becsét. Fogadd érte hálás köszönetemet. Együttal pedig arra kérlek, hogy a jubileumi számból légy szíves 3 példányt küldeni még részemre, ugyancsak a „Magyarok az Amerikai Polgárháboruban” című munkából is 2 példányt, ha már megjelent külön angol-magyar kiadásban is. Az érték járó 5 dollárt csatoltan küldöm.

Nagyrabecsülésem és baráti tiszteletem ismételt kifejezése mellett, vagyok

őszinte hived és barátod:

Komjáthy Ernő

ref. lelkész.

# \$ZEPE\$\$Y

A LEGREGIBB MAGYAR KÖZJEGYZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓJEGYIRODA OHIO ALLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajójegyiroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakszerű ellátása. Honfitársak minden ügyben forduljanak hozzá. Címe JOS. L. SZEPESSY, 9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.



## Egész Amerikában elismert és legjobb egyesület

AZ AMERIKAI ÉS MAGYARORSZÁGI EGYESÜLT GRÓF BATHYÁNY FÉRFI ÉS NŐI BETEGSEGÉLYZŐ ÉS TEMETKEZÉSI EGYLET.

melynek chartere van az egész Egyesült Államokra. SZÉKHELYE: PITTSBURGH, PA. Alakult 1911. évi március 2-án.

Főpénztárosa 10,000 dollár biztosíték alatt van.

Haláleseti díj 1000 dollár, temetési költségére 100 dollár, heti betegségély 9 dollár s egy éven túl 250 dollár végkielégítés. Két kéz, két láb vagy két szem elvesztéséért 1000 dollárt fizet. Egy kéz vagy egy láb elvesztése után 400 dollárt fizet, egy szem elvesztése esetén az egyesület 200 dollárt fizet a szerenésstelenül járt tagnak.

Az egyesület főelnöke.

JAKAB JÓZSEF  
1221 Harris Str., RICHMOND, IND.

Felvilágosítást ad:  
HORNÁK GYÖRGY, főpénztárnok, 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa. VARGA VILMOS, főjegyző, 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa.

IRJON ALAPSZABÁLYOKÉRT!

LÉPJEN BE AZONNAL!

## TALÁNY.

Mi ez?

ÓRA ÓRA ÓRA ÓRA  
 ÓRA ÓRA ÓRA ÓRA  
 ÓRA ÓRA ÓRA ÓRA  
 ÓRA ÓRA ÓRA ÓRA  
 ÓRA ÓRA ÓRA ÓRA

A megfejtés díja: egy szép könyv.

A megfejtés beküldésének határideje: 1913 október 24.

A mult számban közölt talány helyes megfejtése:

Hanyatló hatalom.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Hornyák János Baxter, Perényi Györgyné Homestead, Gajdos János Milwaukee, Wis., Nagy Antal Benwood, W. Va., Horváth István Baxter, W. Va.

A jutalmul kitűzött könyvet Nagy Antal (Benwood, W. Va.) nyerte meg.

—o—

## Ünnepélyes kiszólások.

— Nekem a pénz nem annyira egzisztál, mint a műveltség.

— Nem akarom itt a tisztelt közönséget ünnepélyesen kifejteni.

—o—

**KERESÜNK** 3000 bányászt a zonnali munkára szénhez, amely 4 lábtól 6 lábbig terjedő vastagságu. Alkalmazunk gyakorlattal nem bíró embereket és megtanítjuk őket a szénbányászatra. Ezek mind masina bányák s télen-nyáron állandóan üzemben vannak. Nyitott lámpák, szellős és egyenletes, mérleg szerinti árak, zavarok nincsenek, fizetés kétszer havonta, jó iskolák, templomok, üzletek és egészséges ivó viz. 150 egy családos ház majdnem teljesen készen áll az új bánya telepen. A lakóházak 4 és 6 szobára vannak berendezve és igen egészséges helyen. Bővebb felvilágosításért írjon vagy jöjjön személyesen a Rochester és Pittsburgh Coal & Iron Company munkaközvetítő irodájába, Main Street, Reynoldsville, Jefferson County, Pa. Box 755.

Kacsák József, titkár.

New brunswicki jókivánságok.

— Kössenek meg a "bucser-sap"-ban, ha potyán olvasod a Dongót!

— Menj te "Baromtájra" szalonnát sütni és husz mértföldet kelljen bejárnod kenyér után!

— Huszonegyen nyerd el a más pénzt és verjék be miatta a te fejedet!

Toms Creeki jókivánságok.

— Menj el temetni, de az angol pap vigye el orrod elöl a halottat!

— Lakjál te a koks-kemencék tözsomszedságában!

— A "mora" nyirja le a tyuk-szemedet, ha potyán olvasod a Dongót!



# RIZSÁK JÁNOS

**Pénzszállító,  
közjegyző és  
váltó-üzlete**

**129 SECOND STREET,**

**PASSAIC, N. J.**

**PÉNZT pontosan és gyorsan küld az ó-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENNEMŰ OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bízott ügyben pontosan és gyorsan jár el.**

## GÁZ HASZNÁLATTAL PÉNZT TAKARIT MEG.

Használjon gázt főzéshez, — fűtéshez, — vízmelegítéshez és világításhoz. Raktáron tartjuk a legkitünőbb gázkályhákat, — vízmelegítőket és világító harisnyákat. Jöjjön el az üzletünkbe és egyik alkalmazottunk megmondja önnek, hogy mi volna a legkalkuláltabb az ön részére.

**THE EAST OHIO GAS CO.**

**Superior Avenue**

Opposite Hollenden Hotel

Main 4866

Central 902

CLEVELAND, OHIO.



Peter W. Wren, elnök.  
Fred W. Hall, pénzt.  
Alaptőke \$200,000.— Főösszeg és  
kifizetetlen haszen \$150,259.—  
**PEQUONNOCK NATIONAL BANK**  
BRIDGEPORT, CONN.  
Ez a bank elfogadja ugy az egye-  
sületek, mint az egyesek pénzt. Üz-  
letfelelivel liberálisan és becsületes  
üzleti alapon hánik. A Betegség-  
Egyletek Szövetkezetének pénzeit is  
ez a bank kezeli.

Filyó Pista lakik Toledóban,  
S annyi ital van nála hordóban,  
Hogy ha egyszer mind kieresztené:  
A fél várost bizton előntené.  
Pool-asztala, finom kuglizója,  
A magyarnak megvigasztalója.  
Filyó Pista barátságos ember,  
Fölkeresi ki volt nála egyszer.  
**FILYÓ ISTVÁN,**  
2161 Consaul St., E. TOLEDO, O.

**Dr. Farkas Géza**  
1958 Genessee St., E. TOLEDO, O.  
5000 DOLLAR BIZTOSÍTÉK AZ  
ÁLLAMNÁL.  
Magyarországi és itteni peres ügyek  
gyors és pontos elintézése. Pénzkül-  
dés, jogi tanács és hajójegy.  
Forduljon hozzá bizalommal!

**NINCS LAKODALOM,**  
ahová ne CSISZÁR PÉTERTŐL ren-  
delnék a süteményt. De nem is cso-  
da: mert a Csiszár süteményének ki-  
lenc határon nincs párja. Aki a jó  
kenyeret, jó süteményt szereti, az  
Csiszár Péternél rendelje: mert ak-  
kor nem adja ki pénzt hiában.  
**CSISZÁR PÉTER**  
2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

**SCHWARTZ B.**  
2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.  
KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ min-  
den részébe.  
HAJÓJEGYEK minden vonalra  
Mindenféle ital kislben és nagyban  
Videki megrendeléseket is elfogad.

**NOVÁK ISTVÁN**  
45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.  
A legnagyobb magyar Italkereskedés  
Connecticut államban.  
Rendelésre szállít bort, sört és egyéb  
Italokat. A ki So. Norwalkon jár, tér-  
jen be hozzá, mert nála jó bor, sör,  
mérges és szivar kapható.

Galbos János szalonjában  
Vigan szől a nőta.  
Pohár hozzá a hegedü,  
A vonó a kóta.  
Aki hozzá betér,  
Meg nem bánja soha;  
Mert Galbos itala  
Nem hitvány mostoha.  
**GALBOS JÁNOS szalonja**  
9204 Cumberland Av., Cleveland, O.

\*\*\*\*\*  
Laczkó József szalonjában  
Nincsen löre a pohárban.  
Söre, bora, pálinkája  
A verseny bárhol kiállja.  
Pool-asztala, kuglizója  
A jókedvet csak ugy szórja.  
Térj be magyar egy jó szóra.  
**8107 Rawlings Av., CLEVELAND, O.**  
\*\*\*\*\*

**HOTEL MIDDLESEX**  
Woodbridge-on (magyarul Ubrics)  
van Amerlka egyik legtitstább hotel-  
ja, a melynek **GALAJDA PISTA** a  
tulajdonosa. Valóságos minta-szál-  
loda.  
Étel, ital s szivar olyan van nála,  
hogy az embernek hét röfre nyullk  
utána a nyála.

**Verhovay Betegs. Egylet**  
A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.  
Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.  
Fizet továbbá \$500 félségelyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évig betegségelyt.  
Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szivesen  
megad.  
**GÁBOR ISTVÁN**  
FÖTITKÁR  
308 Markle Bldg. Hazleton, Pa.

**ROTH BANKHÁZAI**  
ERŐS MINTA ZIKLA  
PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK  
KÖZJEGYZŐI IRODA  
HAZAI JOGI ÜGYEK  
401-403 Jerome Ave.,  
McKeesport Pa.  
110 Smithfield St.,  
Pittsburgh, Pa.

**DEMCHÁK ISTVÁN**  
LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.  
HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.  
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.  
8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.  
IRJON ÁRJEGYZÉKÉRT